



MEMORIA XALEY 2022

CONTENIDOS

01

Carta del preidente

02

Misión, visión,
valores y modelo de
cambio de Xaley

03

Voces de cambio

04

2022 en cifras

05

Nuestros proyectos

06

Un viaje inolvidable

07

Nuestros donantes

08

Las cuentas claras

CARTA DEL PRESIDENTE

“Estimada amiga, estimado amigo

¡Estamos encantados de presentarte nuestra última memoria de actividades del año 2022! En un contexto donde las desigualdades de género y las barreras socioeconómicas amenazan el acceso a una educación de calidad, nuestra organización se ha comprometido a brindar oportunidades y empoderamiento a las jóvenes de este país..

Esta memoria es nuestra vía más directa para compartir contigo las actividades más destacadas y los logros e impactos generados por nuestro equipo durante el pasado año. Te contamos los proyectos desarrollados durante el año, las alianzas con nuestros socios y contrapartes en terreno y las iniciativas que hemos desarrollado y que han contribuido a nuestra misión de crear un cambio social positivo.

Te ofrecemos testimonios inspiradores de beneficiarias, figuras clave de nuestros programas y proyectos; la información financiera de la Fundación en 2022; así como las fotografías que ilustran nuestro compromiso. Nos gustaría expresarte nuestro profundo agradecimiento, así como a todos nuestros socios y a nuestra comunidad que nos han acompañado durante todo el año 2022. Vuestro invaluable apoyo nos ha permitido lograr mucho e inspirar cambios positivos.

Te deseamos una buena lectura. La aventura de Xaley continúa este año, contigo y con los miles de jóvenes, niñas y niños movilizados por nuestras acciones en Senegal. Puedes acceder a todas nuestras novedades en nuestra web y en nuestras redes sociales”.



SANTIAGO LLEÓ FERNÁNDEZ

La Fundación Xaley está comprometida con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas (ONU)



Fin de la pobreza (ODS1)



Salud y bienestar (ODS 3)



Educación de Calidad (ODS4)



Igualdad de Género (ODS5)



Trabajo decente y crecimiento económico (ODS8)



Reducción de las desigualdades (ODS 10)



Alianzas para lograr los objetivos (ODS17)

Misión, visión, valores y modelo de cambio de Xaley



Asegurar el desarrollo integral de las mujeres jóvenes

Desde 2006, hemos contribuido a mejorar la vida de más de 27.000 niñas, niños y adolescentes

**Desarrollar modelos de
progreso social a través de
la educación de las
mujeres jóvenes**

Visión

**Promover una
educación inclusiva,
equitativa y completa**

**Co-crear con las
comunidades locales para
generar iniciativas
innovadoras y enraizadas
en sus necesidades**

Teoría del cambio de la Fundación Xaley

La educación integral de las niñas y adolescentes es la palanca más eficaz para romper el CIRCULO VICIOSO de ignorancia, desigualdad, explotación y pobreza, y transformarlo en un CIRCULO VIRTUOSO de educación, autonomía y progreso.

CIRCULO VICIOSO

IGNORANCIA — DISCRIMINACIÓN — POBREZA



CIRCULO VIRTUOSO

EDUCACIÓN — IGUALDAD — PROGRESO



El modelo de intervención de Xaley



Objetivo

Promover el progreso social a través de la igualdad de género en la educación.

Obstáculos

- Rol social secundario atribuido a la mujer
- Rol social secundario atribuido socialmente a la mujer
- Embarazos precoces
- Matrimonios precoces
- No inscripción en el registro civil al nacimiento
- Trabajo infantil incompatible con el tiempo necesario para dedicar a los estudios
- Baja calidad de la enseñanza y abandono de los alumnos con bajas calificaciones
- Falta de medios económicos para pagar material escolar y transporte

Momentos clave de Xaley

1994

Un grupo de niños y niñas de 4 países de África (Senegal, Burkina Faso, Mali y Costa de Marfil) formula los 12 derechos básicos de los niños trabajadores y funda el Movimiento de Niños y Jóvenes Trabajadores (MAEJT) con el objetivo de protegerlos.

2006

Nace la Fundación Xaley con el objetivo de apoyar al Movimiento de Niños y Jóvenes Trabajadores (MAEJT) en Senegal, principalmente en la educación de niños en situación de abandono escolar, la formación en salud e higiene y la capacitación de los líderes del movimiento en la protección de los derechos de la infancia, especialmente para los casos de abusos y malos tratos.

2018-2019

Xaley decide reforzar su equipo en Senegal y focalizar sus esfuerzos en la reducción de la desigualdad de género en la educación como motor del cambio social. A fin de redefinir su modelo de intervención, Xaley realiza una investigación sociológica (SIMONA) entre los jóvenes senegaleses que le servirá de guía en sus proyectos futuros.

2021-2022

Xaley tiene en marcha 8 proyectos en Senegal que promueven la educación integral y el empoderamiento económico de las niñas y adolescentes a través del refuerzo escolar, la formación en oficios, la educación en salud e higiene sexual y el reforzamiento de los líderes comunitarios de la MAEJT en la protección de sus derechos.

VOCES DE CAMBIO



TESTIMONIOS INSPIRADORES DE LOS BENEFICIARI@S DE LA FUNDACIÓN XALEY

En esta sección, queremos compartir los testimonios impactantes y conmovedores de las valientes jóvenes que han sido beneficiarias de los proyectos de la Fundación Xaley en Senegal. Estas voces de cambio son un testimonio del poder transformador de la educación y el compromiso de nuestra organización para asegurar un futuro mejor para las niñas y adolescentes de este país.

Además, nos complace resaltar un eje transversal fundamental en todos nuestros proyectos: la Salud Reproductiva, Sexual y la gestión de la menstruación. Reconociendo la importancia de abordar estas cuestiones, hemos integrado programas y servicios en nuestros proyectos para brindar información, acceso a recursos y apoyo a las jóvenes en estas áreas cruciales de su desarrollo.

A través de entrevistas personales, hemos tenido el honor de escuchar las historias únicas de estas jóvenes, quienes no sólo han superado desafíos significativos en su búsqueda de la educación y el crecimiento personal y económico, sino que también han abordado temas relacionados con la salud reproductiva, sexual y la gestión menstrual. Cada testimonio refleja la resiliencia, la determinación y el impacto positivo que nuestros programas han tenido y tienen en sus vidas.



Leer los relatos de estas jóvenes inspiradoras es descubrir cómo han enfrentado barreras socioeconómicas, desafíos culturales y estereotipos de género. Sus historias son un recordatorio poderoso de la importancia de proporcionar educación y servicios integrales que aborden todas las dimensiones de la vida de las jóvenes. Con gran honor y gratitud, les invitamos a sumergirse en las voces de cambio que dan vida a la misión de la Fundación Xaley en Senegal. Estas historias son una poderosa prueba de que, juntos, podemos marcar una diferencia significativa en la vida de las niñas y adolescentes, brindándoles la oportunidad de romper el ciclo de desigualdad y alcanzar sus sueños más allá de las barreras que enfrentan, incluyendo su salud y bienestar. Que estos testimonios inspiren a todos a ser agentes de cambio y a trabajar juntos por un mundo donde la educación y la salud vayan de la mano como derechos universales, sin importar el género, el origen o las circunstancias.





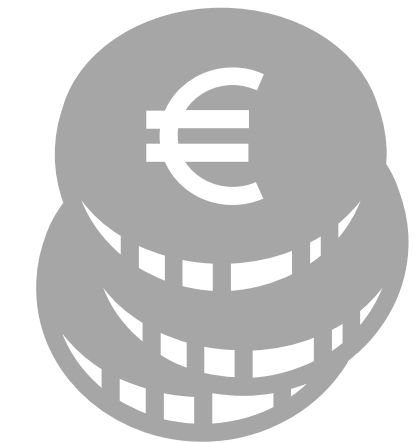
EDUCACIÓN EN SALUD (REPRODUCTIVA)

"Soy Augustin Jérôme Bop, un educador entre pares de 19 años de edad en Kande Alassane, Ziguinchor. Durante cinco años, he abordado temas de Salud Reproductiva, influyendo en jóvenes y reconciliando familias. He desarrollado habilidades en liderazgo y comunicación, fortaleciendo mi compromiso con la comunidad. **Creo que como educadores entre pares, contribuimos a un futuro más equitativo e informado**".

"Soy Lucie MENDY, 22 años, educadora entre pares en Ziguinchor. Lidero charlas sobre Salud Sexual y Reproductiva desde hace tres meses. **Estas conversaciones han generado cambios positivos entre jóvenes y padres.** Mi confianza y habilidades han crecido, y estoy comprometida con un futuro más informado y saludable".



BENEFICIARI@S DE LAS COMUNIDADES AUTOFINANCIADAS, UN SISTEMA DE EDUCACIÓN FINANCIERA Y ACCESO A MICROCRÉDITOS AUTOGESTIONADOS



“Soy Ndeye Arame LOUM, 18 años, de Yoff Layenne, Dakar. En segundo año de PLER en Parcelles Assainies y presidenta de CAF Sunu Kalpé. Agradezco la confianza de mis compañeros. Mi compromiso es liderar con ejemplaridad, asegurando reuniones efectivas, comunicación y unidad. La CAF promueve solidaridad y confianza mutua, vitales para el éxito. Busco el crecimiento financiero de la CAF y que Sunu Kalpé sea un modelo para jóvenes y mujeres”.



**BENEFICIARI@S DE
REFUERZO ESCOLAR
PARA LUCHAR CONTRA
EL ABANDONO ESCOLAR**





“Mi nombre es Abdou Dahima Dramé, y curso CM1 en la escuela primaria Marie Affinko Diatta en Ziguinchor. Tengo dificultades en lectura, matemáticas, historia, conjugación, geografía y actividades numéricas, y también me cuesta entender las explicaciones. **Desde que comencé las clases de refuerzo, he estado haciendo progresos significativos.** Ahora entiendo mejor la división y la resta, y mi habilidad de lectura también está mejorando”.

“Mi nombre es Oulimata Cissé Dia, tengo 13 años y estoy cursando CM1 en la escuela primaria Marie Affinko Diatta en el barrio Soucoupapaye de Ziguinchor. Enfrento desafíos en matemáticas, lectura y comprensión de clases, pero **las clases de refuerzo me están brindando un gran apoyo.** Gracias a estas clases, estoy mejorando mi comprensión en áreas como la división, la conjugación, la historia, las matemáticas y el francés, lo que también me está permitiendo entender mejor las explicaciones de mi profesor”.



BENEFICIARI@S DEL PROYECTO DE REGULARIZACIÓN DE LAS NIÑAS SIN REGISTRO CIVIL



“Ndack NDIAYE: voluntaria comunitaria en el proyecto de registro civil en Ndary Palène y Ndary Diop:

"El mayor desafío en esta localidad es la falta de certificados de nacimiento, incluso entre adultos. Durante mi censo, encontré a un niño menor de un año sin certificado debido a la falta de identificación del padre. Tras ayudar a la madre a obtener su documento, gestioné el proceso en el ayuntamiento. Ella agradeció mi intervención, reconociendo que su hijo no habría obtenido el certificado sin mi ayuda. Mi labor de sensibilización y censo en las escuelas se desarrolló sin problemas".





2022 EN CIFRAS

**+DE 7000 BENEFICIARIOS
EN 2022**

INICIATIVAS DE APOYO A LOS PROYECTOS PRINCIPALES

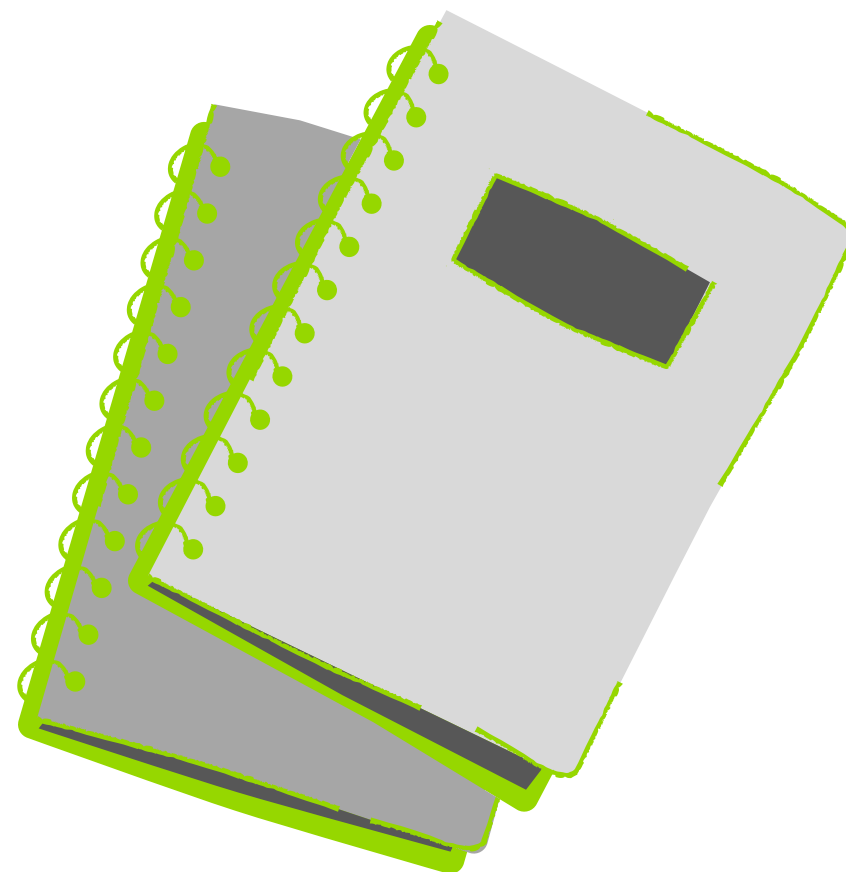
+ 500

HORAS DE REFUERZO ESCOLAR



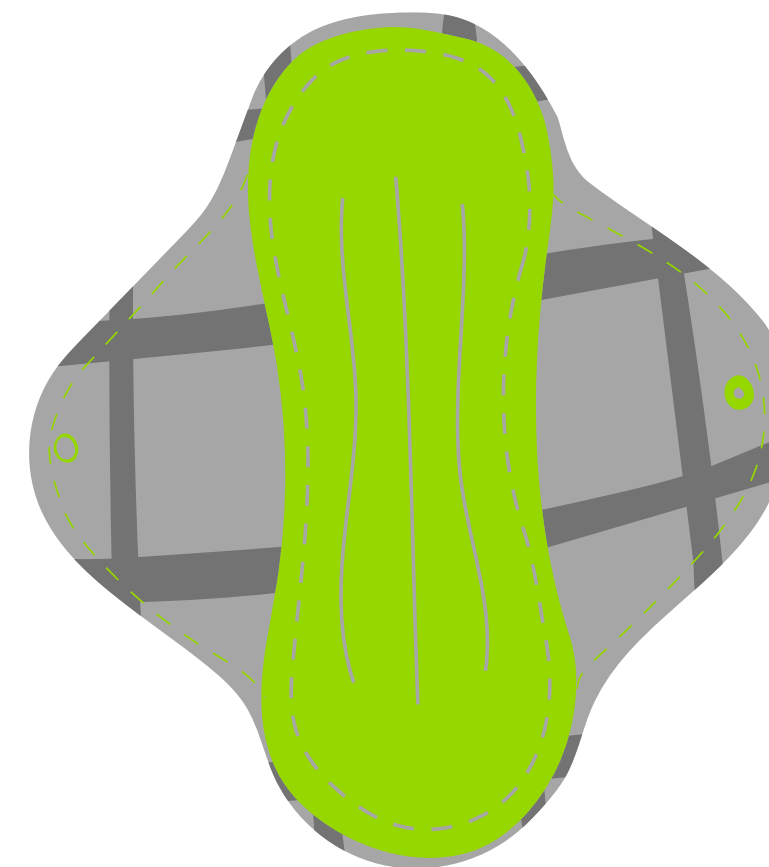
+ 1000

COMPRAS EN LA TIENDA ESCOLAR



+ 400

KITS DE COMPRESAS REUTILIZABLES



587

PARTIDAS DE NACIMIENTO EMITIDAS

3113

NIÑAS ESCOLARIZADAS



220

**ADOLESCENTES (NO
ESCOLARIZADAS) EMPODERADAS**



1231

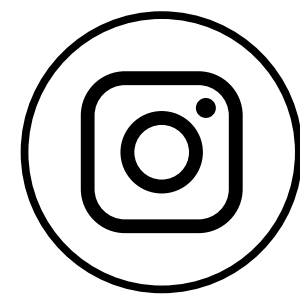
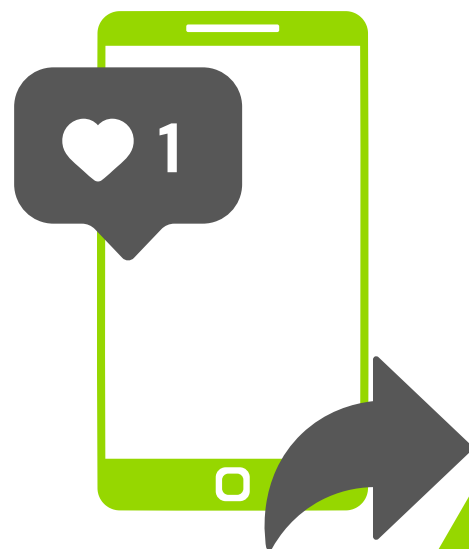
**ADOLESCENTES FORMAD@S EN SALUD
REPRODUCTIVA Y SEXUAL**



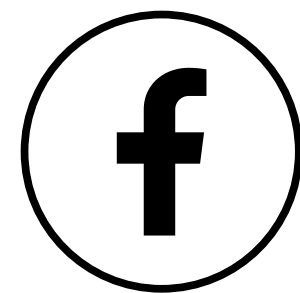
97
SOCI@S



NUESTROS REDES SOCIALES



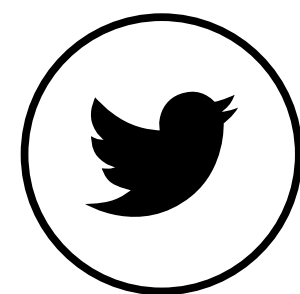
860 SEGUIDORES



1191 SEGUIDORES



1727 SEGUIDORES



724 SEGUIDORES



GRACIAS POR SEGUIRNOS!



NUESTROS PROYECTOS 2022



● **AARE XALEYI: EL PODER DE LA JUVENTUD**



● **AGROTURISMO: UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD**



● **ALEF ZIG: ROMPER EL CÍRCULO DE DESINFORMACIÓN**



● **COMPROMISO COMUNITARIO: TODOS CONTRA EL ABANDONO ESCOLAR**



● **EDIANDIANG L'ÉCOLE: DERRIBANDO BARRERAS**



● **MAEJT: CAPACITACIÓN Y AUTONOMÍA FINANCIERA**



● **NIÑ@S VISIBLES EN BABA GARAGE: REGISTRO CIVIL DESDE SU NACIMIENTO**



● **NO DEJAR A NADIE ATRÁS: LA GAMIFICACIÓN COMO BASE DEL REFUERZO ESCOLAR**



● **RECIF: EL EMPUJE QUE LOS NIÑ@S NECESITAN**



● **XAM-XAMLÉ: EMPODERAMIENTO FEMENINO**

AARE XALEYI: EL PODER DE LA JUVENTUD

(FINANCIADO POR INDITEX
Y FUNDACIÓN CAMPOS)



OBJETIVO

Contribuir a reforzar el arraigo y el trabajo de la Association des Enfants et Jeunes Travailleurs de Diourbel en la consecución de objetivos en materia de educación de adolescentes, promoción del liderazgo juvenil y protección de la infancia en el municipio de Diourbel y su periferia.

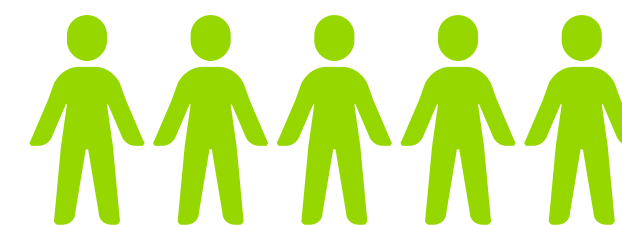


INICIO: 1 de septiembre de 2021



Fin: octubre de 2023

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



1027 beneficiari@s

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Creación de un marco de concertación para la puesta en marcha de la estrategia de participación económica comunitaria para la construcción y equipamiento de un centro de acogida.
- Construcción y equipamiento de un centro para la AEJT de Diourbel.
- Ceremonia de inauguración del centro en presencia de miembros del patronato de la Fundación Xaley.
- Censo y apoyo a los niños no inscritos en los registros civiles.

Impacto

La Asociación de Niños y Jóvenes Trabajadores de Diourbel dispone de una infraestructura de calidad que le permitirá intensificar sus actividades de apoyo a la escolarización, la socialización y la reinserción escolar y familiar. También se ha reforzado la presencia y el impacto de la AEJT de Diourbel en el ámbito de la educación integral de las adolescentes y la protección de la infancia en Diourbel y sus alrededores.



A photograph of two women working in a field. The woman on the left is wearing a brown long-sleeved shirt and black pants, and is using a hoe to dig in the soil. The woman on the right is wearing a pink shirt and patterned pants, and is also working in the soil. A green wheelbarrow with a yellow wheel is visible on the left, and a white bucket is in the bottom left corner. The background shows a field with some tall grass. The entire image has a green overlay with diagonal lines in the top left and bottom right corners.

AGROTURISMO: UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD

**(FINANCIADO POR FUNDACIÓN BANCO SANTANDER + CAMPOS +
COOPERATION MONACO + GREEN GRANT FUNDS)**



OBJETIVO

El objetivo del proyecto de agroturismo es reforzar el liderazgo comunitario de las jóvenes que han abandonado los estudios y contribuir a su reinserción socioprofesional a través del agroturismo.

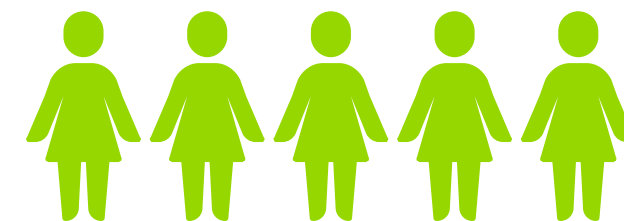


INICIO: Julio 2021



FIN: Julio 2023

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



10 jóvenes (8 chicas y 2 chicos)

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES



Entre las actividades representativas están:

- Creación y equipamiento de una granja de agroturismo de al menos tres hectáreas para garantizar la reinserción socioprofesional de l@s jóvenes en riesgo de exclusión social y laboral.
- Producción de productos agrícolas.
- Recolección y comercialización de productos agrícolas (tomates, pepinos, okra, berenjenas, calabacines).
- Desarrollo de capacidades en agroecología en beneficio de las beneficiarias.
- Creación de un GIE DJIFANDEN-AGROTOURISME para las beneficiarias



Impacto

Creación de un GIE que reúna a todas las beneficiarias de este proyecto de empoderamiento económico de las mujeres rurales y de promoción de la educación para la transformación social en la comuna de Diembéring. Gracias al proyecto mejoren sus nociones en administración y gestión de empresa, obtienen buenas cosechas y su venta les permite obtener ingresos y cubrir sus necesidades.





ALEF ZIG: ROMPER EL CÍRCULO DE DESINFORMACIÓN

**(FINANCIADO POR MUGABURU Y FUNDACION SIMONA MARIA
MARSAN SUPERVIELLE)**



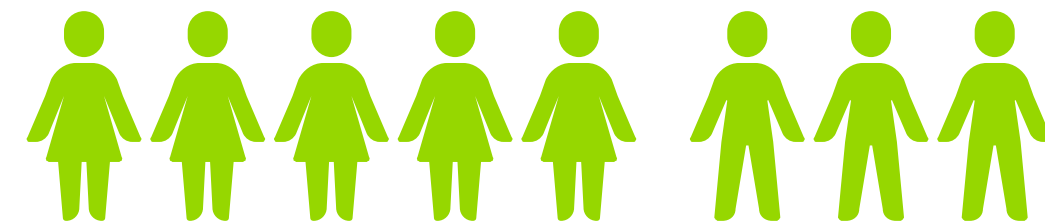
OBJETIVO

Este proyecto de Acción Local para la Educación de las Niñas pretende hacer del activismo juvenil y comunitario un medio para combatir los obstáculos en la educación de las niñas y al desarrollo de los jóvenes en 6 barrios de la comuna de Ziguinchor. También está contribuyendo a crear un entorno propicio para un mejor conocimiento y acceso a los servicios sanitarios comunitarios, y a convertir a los líderes locales en protagonistas de la educación sexual y reproductiva.



Duración del proyecto:
24 Meses

Número de beneficiari@s:



1.836 alumn@s (1.156 chicas – 680 chicos)

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES



Para lograrlo, el proyecto se basa en dos estrategias principales:

la primera consiste en identificar asociaciones juveniles activas y comprometidas en la comuna de Ziguinchor y posicionarlas como agentes de cambio, armonizando y organizando sus actividades mediante la formación en herramientas de concienciación sobre Salud Reproductiva diseñadas por la Fundación XALEY.

La segunda estrategia consiste en crear un entorno propicio para una mejor comprensión de las estructuras de SRS en el seno de las comunidades, y en establecer foros de diálogo y de creación de soluciones comunitarias a los problemas sexuales a los que se enfrentan los adolescentes.

Impacto

Este proyecto genera un doble impacto.

Uno incide directamente en las adolescentes y jóvenes al conseguir una notable reducción en el número de embarazos precoces y/o no deseados, abortos clandestinos, fracaso y/o abandono escolar, matrimonios precoces y prostitución. Y el otro repercute en la población local, que reforzará la cohesión y situará las cuestiones de protección y educación de los jóvenes en el centro de las preocupaciones locales aportando soluciones adecuadas.





COMPROMISO COMUNITARIO: TODOS CONTRA EL ABANDONO ESCOLAR

(FINANCIADO POR JOIMA ALBA Y
FUNDACION SIMONA MARIA MARSAN SUPERVIELLE)

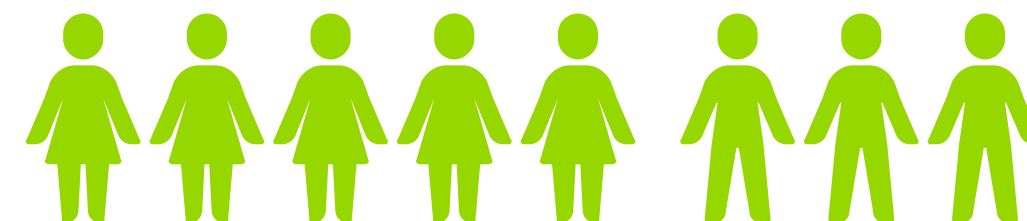
OBJETIVO

El objetivo que persigue este proyecto es reducir el riesgo de abandono escolar de al menos 264 niñas y niños (de los cuales el 70% son niñas) en cinco escuelas de los barrios populares de Thiès, a saber, Keur Dago, Silman y Darou Salam. Además, el proyecto refuerza el compromiso comunitario con la educación y mejora los conocimientos sobre SRS de los jóvenes y adolescentes de 7 grupos pertenecientes a la Asociación de Niños y Jóvenes Trabajadores (AEJT) de la ciudad de Thiès.



Inicio y fin del proyecto:
1 de julio de 2022 – junio de 2023

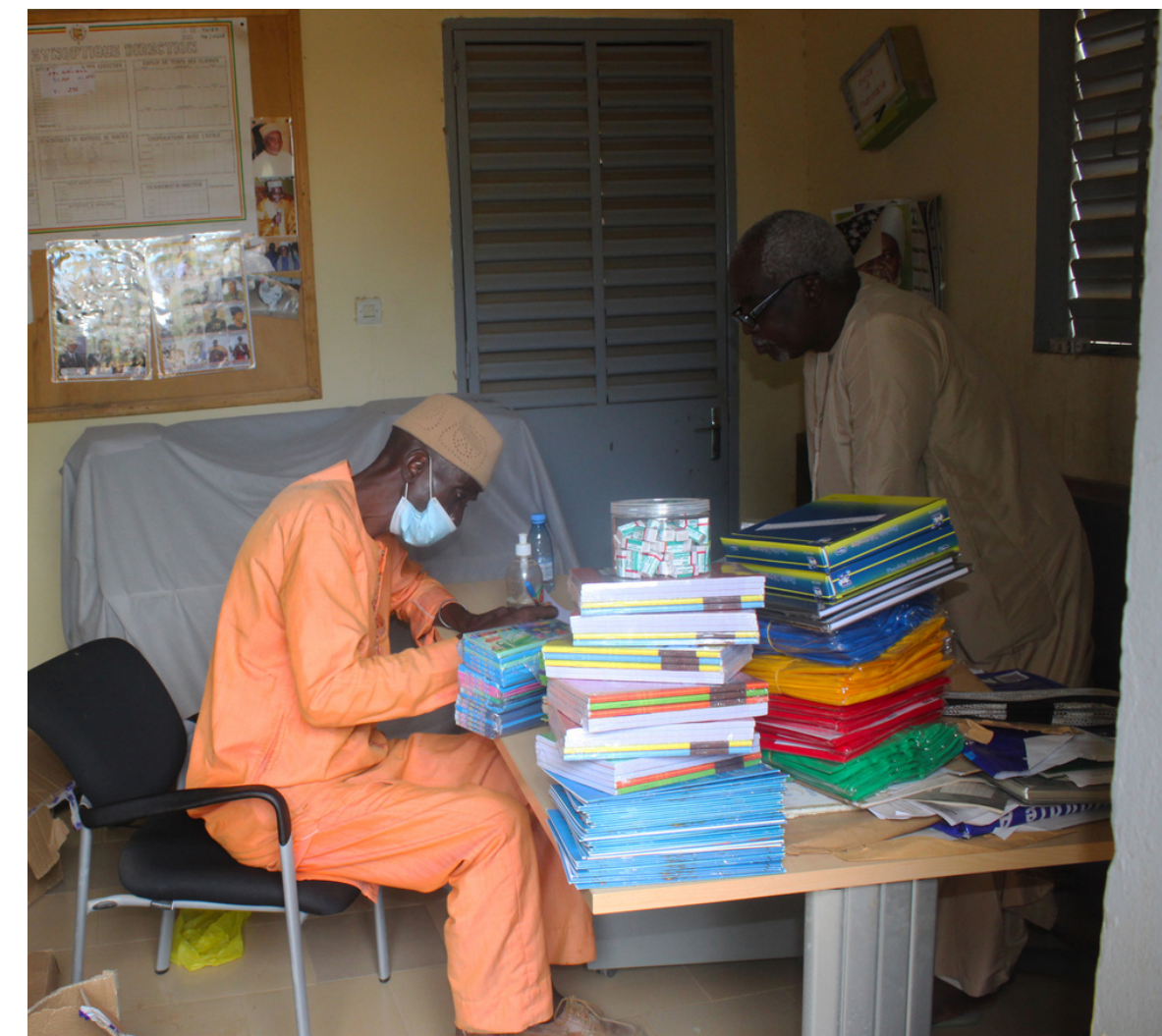
Número de beneficiari@s (directos e indirectos):



690 niñas, niños y adolescentes.

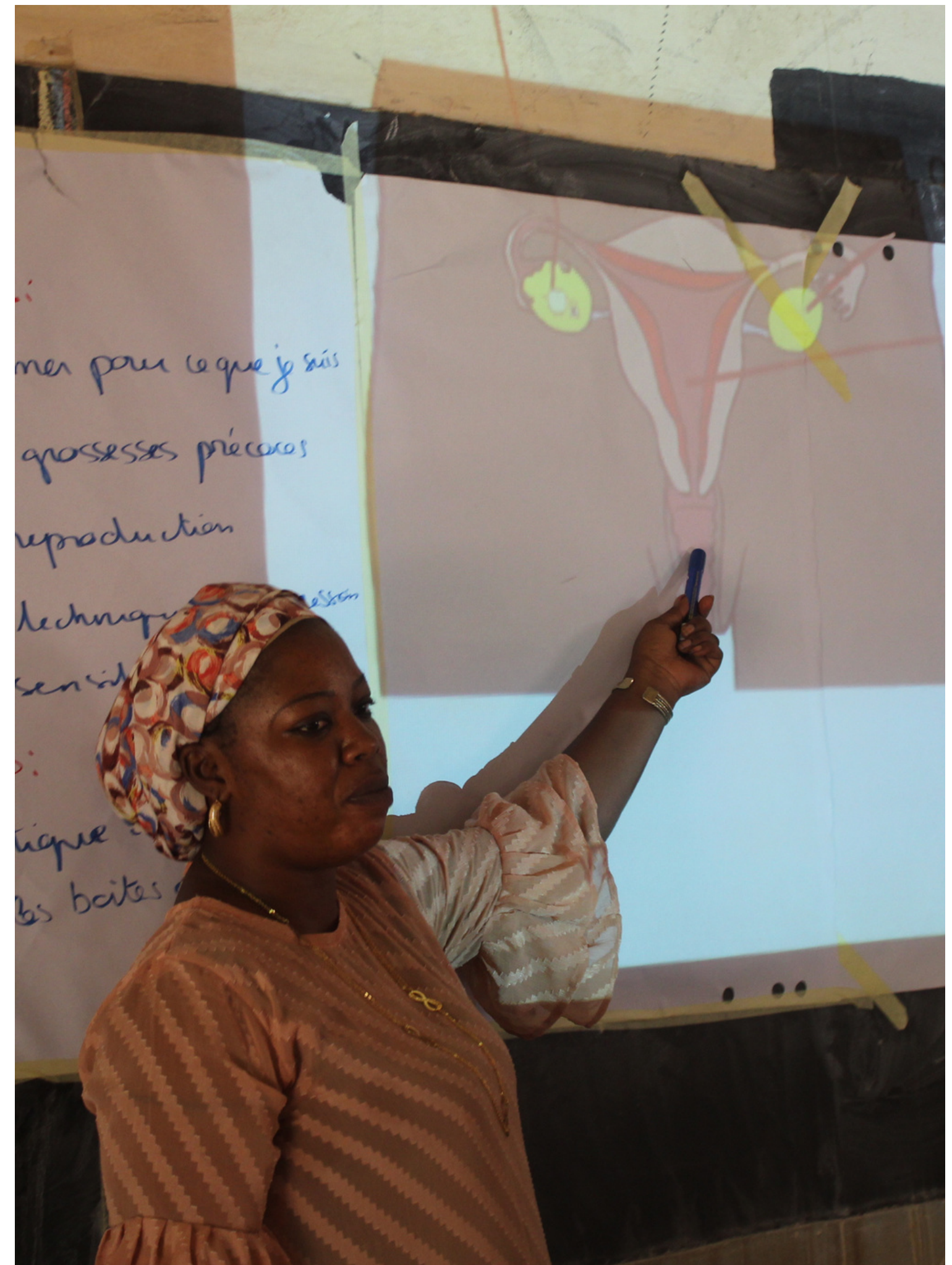
RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Suministro de material escolar y organización de cursos de repaso para 264 alumnos (30% niños y 70% niñas) de 5 escuelas de los barrios populares de Keur Dago, Silmang y Darou Salam.
- Creación de 5 tiendas escolares y comités de seguimiento de las tiendas para garantizar el acceso sostenible al material escolar a los alumnos de familias desfavorecidas.
- Creación de un taller de capacitación sanitaria de 5 días de duración para al menos 20 miembr@s veteran@s de las Asociaciones del AEJT de Thiès con el fin de reforzar los conocimientos de 20 jóvenes y adolescentes del AEJT de Thiès



Impacto

- 557 alumnos de familias con bajos ingresos iniciaron el curso escolar sin dificultades gracias al fácil acceso a material escolar
- Se mejoraron las capacidades de sensibilización de 26 adolescentes gracias a la formación en técnicas de salud y comunicación.
- 113 adolescentes de grupos de base mejoraron sus conocimientos sobre SRS gracias a las charlas dirigidas por sus compañeros.
- Las tiendas escolares han permitido a 557 alumnos de familias con bajos ingresos obtener material escolar fácilmente y empezar las clases sin dificultades..
- Los talleres de formación sobre SRS y técnicas de comunicación y sensibilización en lenguas locales organizados para los miembr@s veteran@s de los grupos de base de la AEJT de Thiès les permitieron estar mejor equipados para sensibilizar a sus pares de los grupos de base.





ENDIANDING ECOLE: DERRIBANDO BARRERAS

(FINANCIADO POR FUNDACIÓN SIMONA MARIE MARSAN
SUPERVIELLE)

OBJETIVO

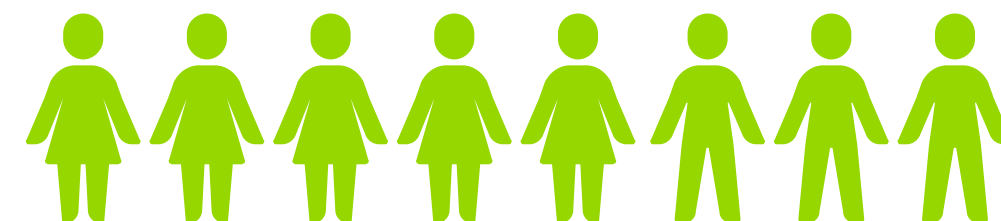
El proyecto Édiangdiang l'école se lleva a cabo en la Comuna de Diembéring se encuentra en el distrito de Cabrousse, departamento de Oussouye, región de Ziguinchor. Pretende contribuir a mejorar el rendimiento escolar de las niñas y mediante el refuerzo de la educación para la transformación social y el empoderamiento de las mujeres en esta comuna de Diembéring.



Inicio y fin del proyecto:

Desde enero de 2021 hasta diciembre de 2023
(24 meses)

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



Número de beneficiarios para el año 2022: más de 2.970 beneficiari@s directos e indirectos.

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Organización de charlas sobre SRS en escuelas y barrios.
- Refuerzo de las capacidades de las mujeres en técnicas de transformación y conservación de productos locales.
- Refuerzo de las técnicas de envasado ecorresponsable y de conservación de los productos agrícolas y de los productos locales transformados
- Refuerzo en el espíritu empresarial y en la gestión de actividades generadoras de ingresos y técnicas de comercialización.
- Creación de una PYME: el taller de creación de la Alliance des femmes transformatrices de produits locaux pour l'autonomisation économique (Alianza de mujeres transformadoras de productos locales para la autonomía económica) permitió la creación de la PYME, que reunió a las 20 mujeres formadas.



Impacto

El proyecto ha contribuido a mejorar los conocimientos de las mujeres de Diembéring sobre transformación y conservación de productos locales, técnicas de envasado y espíritu empresarial. Sobre todo, ha tenido un impacto en la educación, ya que ha permitido a 420 niños con dificultades de aprendizaje mejorar su nivel, y 289 han pasado de curso. De ellos, 279 eran niñas. Gracias a las 98 charlas organizadas en escuelas y barrios, los jóvenes conocen mejor la salud reproductiva y las chicas saben gestionar mejor su menstruación.





MAEJT: CAPACITACIÓN Y AUTONOMÍA FINANCIERA

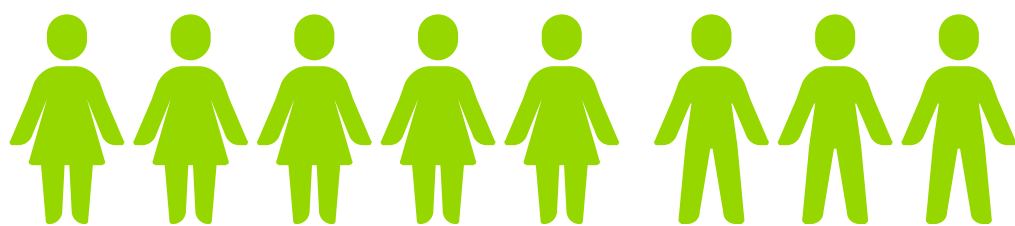
(FINANCIADO POR JOIMA ALBA Y DOMINION)



Inicio y fin del proyecto:

Desde mayo 2022 hasta enero 2023

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



5078 personas afectadas (34 miembr@s veteran@s del MAEJT, 5 supervisores, 3004 niñas, 1699 niños, 104 hombres y 232 mujeres).

OBJETIVO

El objetivo principal de este proyecto es reforzar las capacidades y la autonomía financiera de 17 asociaciones del Movimiento Africano de Niños y Jóvenes Trabajadores en Senegal

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

Organización de dos campos de formación: el primero consistió en evaluar el primer campo de formación y elaborar un plan de negocio para la Coordinación Nacional de Asociaciones de Niños y Jóvenes Trabajadores de Senegal.

El segundo se centró en el desarrollo del modelo empresarial para cada una de las 15 AEJT, la formación en gestión de proyectos y recaudación de fondos, la gestión de actividades generadoras de ingresos, así como la gestión de actividades generadoras de ingresos y la creación de una comunidad autofinanciada.

Además, se ha dotado de equipamiento a la tienda de coordinación y se han impartido 188 charlas sobre protección y derechos de salud sexual y reproductiva en los AEJT de Louga, Thies, Kahone, Fatick, Nioro, Tambacounda, Kolda, Sibassor, Kaolack, Guediawaye, Rufisque, Pikine y Ziguinchor





Impacto

El proyecto MAEJT permitió desarrollar las capacidades de los miembr@s veteran@s del MAEJT y crear la tienda de la coordinación nacional de los AEJT de Senegal. También ayudó a concienciar sobre la salud reproductiva entre los jóvenes a través de actividades y charlas impartidas.



NIÑ@S VISIBLES EN BABA GARAGE: REGISTRO CIVIL DESDE SU NACIMIENTO

(FINANCIADO POR DOMINION GLOBAL)

EXTRAIT DU REGISTRE DES ACTES DE NAISSANCE

REGION DE : *Diourbel*
DEPARTEMENT DE : *Bambey*
COMMUNE DE : *Baba Garage*

EXTRAIT DU REGISTRE DES ACTES DE NAISSANCE

pour l'année : *Deux mille vingt deux* AN : *2022*
N° dans le Registre : *Cent quatre vingt seize*

Le : *cinq janvier* deux mille dix
à : heures : minutes est né (e) à : *BABA GARAGE*
un enfant de sexe : *Féminin* M ou F

PRENOMS : *Aïssatou*
NOM DE LA FAMILLE : *Sow*

EXTRAIT DELIVRE PAR LE CENTRE DE : *Principal Baba Garage*

COMMUNE DE : *BABA GARAGE*
ETAT CIVIL : *300 Frs*

EXTRAIT DU REGISTRE DES ACTES DE NAISSANCE

REGION DE : *Diourbel*
DEPARTEMENT DE : *Bambey*
COMMUNE DE : *Baba Garage*

EXTRAIT DU REGISTRE DES ACTES DE NAISSANCE

pour l'année : *Deux mille vingt deux* AN : *2022*
N° dans le Registre : *Cent quatre vingt seize*

Le : *cinq janvier* deux mille dix
à : heures : minutes est né (e) à : *BABA GARAGE*
un enfant de sexe : *Féminin* M ou F

PRENOMS : *Aïssatou*
NOM DE LA FAMILLE : *Sow*

EXTRAIT DELIVRE PAR LE CENTRE DE : *Principal Baba Garage*

COMMUNE DE : *BABA GARAGE*
ETAT CIVIL : *300 Frs*

EXTRAIT DU REGISTRE DES ACTES DE NAISSANCE

REGION DE : *Diourbel*
DEPARTEMENT DE : *Bambey*
COMMUNE DE : *Baba Garage*

EXTRAIT DU REGISTRE DES ACTES DE NAISSANCE

pour l'année : *Deux mille vingt deux* AN : *2022*
N° dans le Registre : *Cent quatre vingt seize*

Le : *cinq janvier* deux mille dix
à : heures : minutes est né (e) à : *BABA GARAGE*
un enfant de sexe : *Féminin* M ou F

PRENOMS : *Aïssatou*
NOM DE LA FAMILLE : *Sow*

EXTRAIT DELIVRE PAR LE CENTRE DE : *Principal Baba Garage*

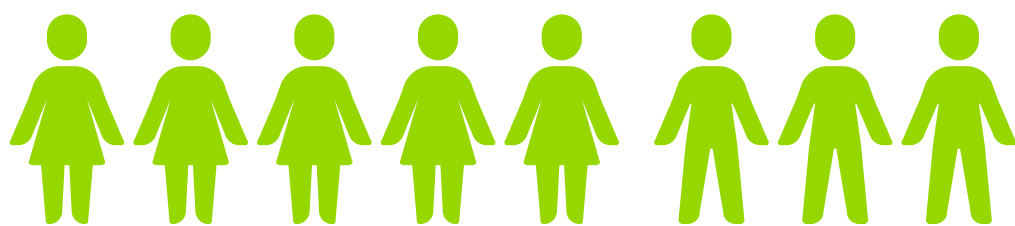
COMMUNE DE : *BABA GARAGE*
ETAT CIVIL : *300 Frs*



Inicio y fin del proyecto:

Desde diciembre de 2020 hasta diciembre de 2022

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



2090 beneficiarios.

OBJETIVO

El objetivo del proyecto es promover y asegurar el derecho de los niños a una identidad en la región de Diourbel y contribuir a erradicar el fenómeno de los “niñ@s invisibles”, aquellos que no han sido inscritos en el registro civil al nacer.. Llevado a cabo en Baba Garage, el proyecto tiene tres componentes: registro civil de 1.000 niños; clases de refuerzo para los alumnos con peores resultados académicos en cinco escuelas de la comuna y la introducción a la alfabetización en wolof en dos Daaras.



RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Cursos de refuerzo: el proyecto permitió a 178 alumnos de un objetivo inicial de 150, todos ellos con un nivel bajo, reforzar sus capacidades e impulsar su rendimiento académico.
- Cinco meses de clases de alfabetización que tuvieron lugar entre abril y septiembre de 2022.
- Inscripción de nacimientos de niñ@s en el registro civil.

Impacto

Gracias al proyecto 536 menores de 18 años, de los cuales el 58,4% son niñas, cuentan con partidas de nacimiento en debida forma y gozan de su pleno derecho a la identidad. Además, 51 adultos se beneficiaron del proyecto. El proyecto ha permitido a 178 alumnos de un objetivo inicial de 150, todos ellos con un nivel bajo, reforzar sus capacidades y mejorar su rendimiento escolar.





NO DEJAR A NADIE ATRÁS: LA GAMIFICACIÓN COMO BASE DEL REFUERZO ESCOLAR

(FINANCIADO POR FUNDACIÓN SIMONA MARIE MARSAN
SUPERVIELLE)

OBJETIVO

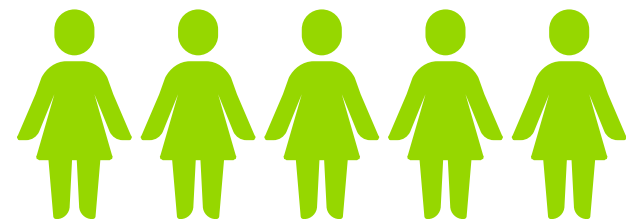
Reducir el impacto del abandono de las actividades pedagógicas por la COVID 19 y evitar el abandono escolar de las niñas con dificultades de aprendizaje y de los alumnos procedentes de familias desfavorecidas en 5 escuelas de la comuna de Thiès. Gracias a las herramientas de gamificación de la Fundación XALEY se consiguió que 5 escuelas de la comuna de Thiès sean más atractivas para los alumnos gracias a un programa de actividades extraescolares que fomente el desarrollo de talentos, conocimientos y habilidades y se centre en el desarrollo personal, la promoción y la sensibilización sobre los obstáculos a la educación de las niñas.



Inicio y fin del proyecto:

1 de septiembre de 2021 hasta octubre de 2022.

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



Cursos de refuerzo: 384
beneficiarios



RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Número de sesiones de refuerzo : 4 horas semanales (2 sesiones de 2 horas)
- Distribución de material escolar para 390 alumnos beneficiarios de los cursos de refuerzo escolar en las escuelas beneficiarias
- Organización de una formación para los profesores implicados en los cursos de refuerzo escolar sobre los métodos para tratar a los alumnos con dificultades de aprendizaje
- Creación de una tienda escolar en las 5 diferentes escuelas asociadas en beneficio de 125 alumnos en situación de vulnerabilidad
- Entrega oficial de 125 becas de escolarización COVID19 a las 05 escuelas beneficiarias para facilitar la escolarización de 125 jóvenes en situación de precariedad y garantizar la continuidad de su escolarización.
- Organización de un torneo de genios en ciernes sobre temas relacionados con el abandono escolar, los derechos del niño y el civismo, con la participación de las 05 escuelas
- Organización de un taller de escritura en la Universidad Gaston Berger de Saint Louis con estudiantes de literatura.
- Ceremonia para promover la excelencia y alentar a los mejores clubes escolares y a los alumnos que hayan obtenido los mejores resultados tras el apoyo escolar del proyecto
- Sesiones de formación y capacitación para sensibilizar sobre la gestión menstrual y dirigir charlas de los clubes EVF
- Organización de al menos una charla de los clubes EVF sobre el tema de la gestión menstrual
- Organización de al menos un debate entre iguales al mes sobre el tema de la gestión de la higiene menstrual en las escuelas de los dos CEM beneficiarios
- Organización de una jornada de sensibilización sobre la cuestión de la educación de las niñas en Thiès y sobre la importancia del compromiso de los agentes comunitarios y escolares para el éxito de las niñas.

IMPACTO

384 alumnos con dificultades de aprendizaje fueron seleccionados y se beneficiaron de cursos de refuerzo que hicieron subir sus notas (144 G / 240 F) – 31 profesores recibieron formación en clases de refuerzo. Los alumnos que viven en condiciones precarias pudieron obtener material escolar y seguir las clases desde el principio del curso, evitando así el riesgo de abandono escolar. Gracias a las 130 becas de matrícula ofrecidas, los alumnos en situación precaria pudieron matricularse en la escuela. Los clubes EVF disponen ahora de más información sobre salud reproductiva y, en particular, sobre la gestión de la menstruación, así como sobre técnicas de comunicación. Los habitantes de Thiès se comprometen a participar en la lucha para escolarizar a las niñas y mantenerlas en la escuela.



A photograph of a classroom with several children sitting at wooden desks. The image is overlaid with a semi-transparent green filter. In the top-left corner, there is a grey and white geometric shape. In the bottom-right corner, there is a green and white geometric shape. The text is overlaid on the left side of the image.

RECIF: EL EMPUJE QUE LOS NIÑ@S NECESITAN

(FINANCIADO POR CLARKE MODET)

OBJETIVO

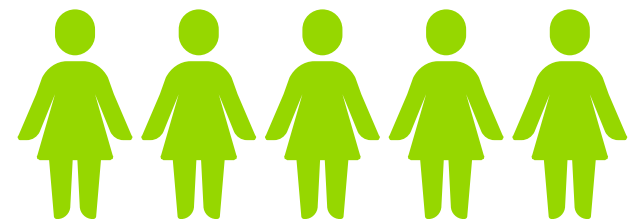
Combatir el abandono escolar de al menos 120 alumn@s debido a los malos resultados académicos y a la falta de acceso a material escolar de calidad en la escuela primaria Cheikh Ibra Fall de Thiès.



Inicio y fin del proyecto:

enero de 2022; duración del proyecto: 12 meses

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



444 alumn@s. Clases de refuerzo: 120 alumnos 4 horas de refuerzo a la semana durante 5 meses. Tienda escolar: 258 alumnos. Ceremonia de excelencia: 66 niños premiados



RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Suministro de material escolar para las clases de refuerzo (profesores y alumnos)
- Organización de 3 sesiones de refuerzo a la semana de 2 horas de duración cada una en beneficio de 390 alumnos identificados en las tres escuelas primarias.
- Creación de una tienda escolar para alumnos de familias con bajos ingresos.
- Ceremonia de promoción de la excelencia y de estímulo a los mejores clubes escolares y a los alumnos que hayan obtenido los mejores resultados tras el apoyo escolar del proyecto.



Impacto

120 alumn@s matriculados en cursos de refuerzo recibieron kits de material escolar para facilitar sus clases.

120 niños y niñas de la escuela primaria Cheikh Ibra Fall de Thiès con los peores resultados escolares el año anterior se beneficiaron de 4 horas semanales de refuerzo escolar durante 5 meses y mejoraron sus resultados escolares

Al menos 120 niños y niñas de la escuela Cheikh Ibra Fall de Thiès en riesgo de abandonar el sistema escolar debido a los malos resultados escolares y a la falta de acceso a material escolar de calidad.

258 alumnos se beneficiaron de la tienda escolar, 66 niñ@s fueron recompensados y animados a redoblar sus esfuerzos en los estudios en la ceremonia de excelencia.



XAM-XAMLÉ: EMPODERAMIENTO FEMENINO

(FINANCIADO POR INDITEX)



OBJETIVO

Contribuir al empoderamiento socioeconómico de las jóvenes de Mbour, Niary Tally, Parcelles Assainies y Keur Massar marginadas por su situación familiar, a menudo víctimas de matrimonios precoces, embarazos no deseados, trabajo infantil o violencia sexual, y abandonadas a su suerte a una edad muy temprana.

A través de la educación en SRS y el emprendimiento económico con vistas a su reinserción socioeconómica, le damos la vuelta a esta situación.

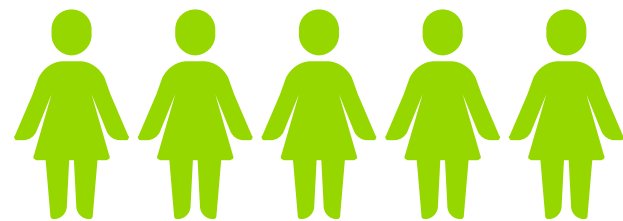
Además, se refuerza la movilización y la implicación de la comunidad en torno a la educación y la protección de las niñas y se promover la cultura de la autofinanciación de las actividades generadoras de ingresos y las necesidades sociales locales en los barrios populares de Dakar (Niari Talli, Keur Massar y Parcelles Assainies) y la comuna de Mbour (Diamaguene 1, Diamaguene2, Diamaguene3, Santhie y Oncad).



Inicio y fin del proyecto:

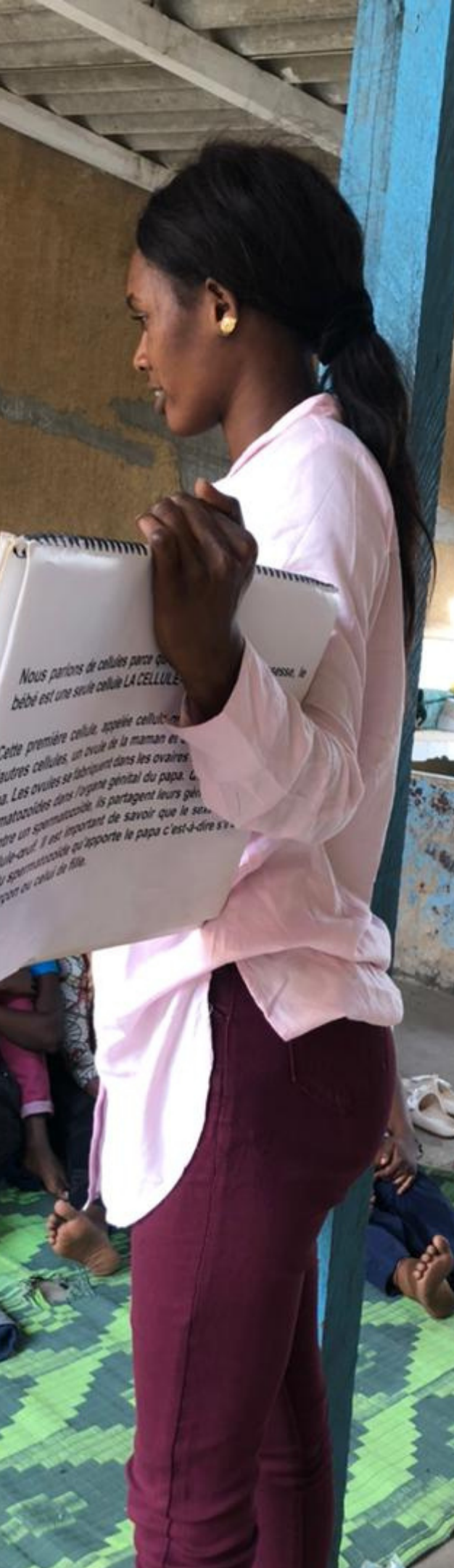
octubre de 2022 – Duración del proyecto: 3 años

Número de beneficiari@s (directos e indirectos)



400 adolescentes de entre 13 y 18 años.





RESUMEN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Se comparten conocimientos sobre SRS a través de charlas entre iguales.
- Sensibilización social y diálogo intergeneracional a través de la puesta en marcha de canales locales de radio y televisión y el poder de asociación mediante la formación de una asociación de madres en situación de vulnerabilidad. C
- apacitación financiera de las jóvenes mediante la creación de comunidades autofinanciadas.
- Formación sanitaria para facilitadores.



Impacto

Las chicas están muy interesadas en las charlas de clase. Se sienten seguras para hablar de sus problemas de salud sexual y reproductiva, que la comunidad considera un tema tabú. Algunas de las chicas que asisten a las charlas han expresado incluso su deseo de unirse a los grupos de facilitadoras para adquirir destrezas y desarrollar sus capacidades de comunicación y desarrollo personal.-

Las charlas de barrio también sensibilizan a los padres sobre los problemas de salud de las adolescentes y la necesidad de comunicación entre padres e hijas. Las adolescentes también toman conciencia de los riesgos de las relaciones sexuales precoces sin información suficiente sobre el tema.

30 chicas y responsables de grupos PLER recibieron formación sobre técnicas de autofinanciación, en particular la CAF (Communauté d'autofinancement) de Dakar.

Al final de la formación, se entregaron 5 kits a grupos de mujeres que deseaban crear su propia CAF. Esta actividad forma parte de la capacitación económica de las mujeres, ya que una CAF permite a un grupo crear su propia financiación y poner en marcha actividades generadoras de ingresos.



UN VIAJE INOLVIDABLE



Del 12 al 18 de mayo de 2022, el equipo de la Fundación Xaley visitó proyectos sobre el terreno. A esta misión asistieron varios miembros del patronato y varios socios y financiadores

Esta visita no sólo permitió al equipo de Xaley pasar más tiempo juntos fuera de la oficina y reforzar el vínculo España-Senegal, sino también analizar el impacto de los proyectos en las comunidades beneficiarias y ver los puntos positivos y negativos.



La delegación participó en diversas actividades, como la ceremonia de inauguración del centro AEJT de Diourbel, la ceremonia de restitución de los resultados de las audiencias del tribunal móvil en Baba Garage o el taller sobre el desarrollo de un modelo económico para el MAEJT en el campo de entrenamiento de Mbour, entre otras.

Con el fin de permanecer cerca de las comunidades beneficiarias de los proyectos de la Fundación, está previsto organizar anualmente misiones de esta envergadura





NUESTROS PRINCIPALES FINANCIADORES





**NUESTROS PRINCIPALES
COLABORADORES**



LLORENTE & CUENCA



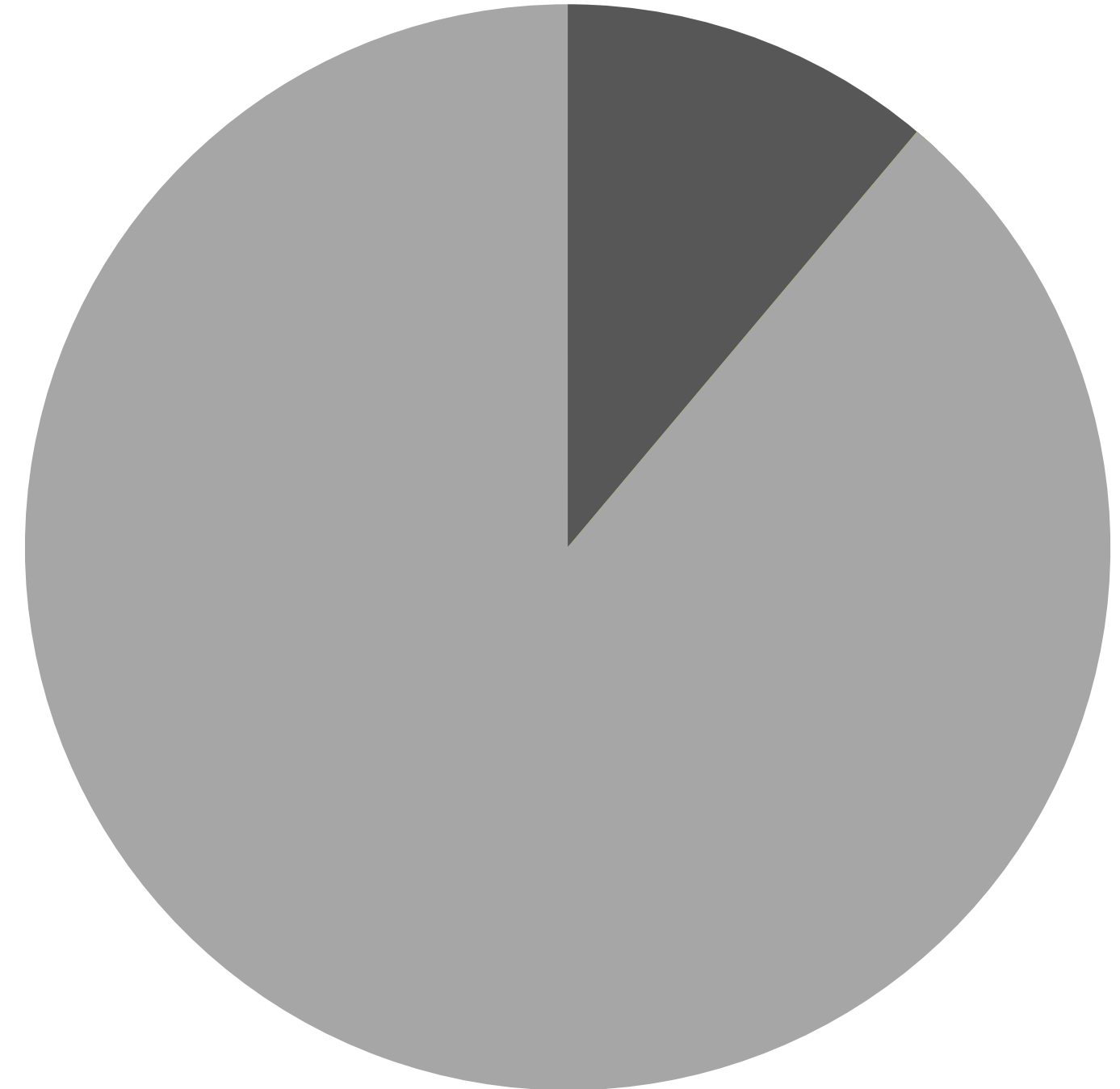
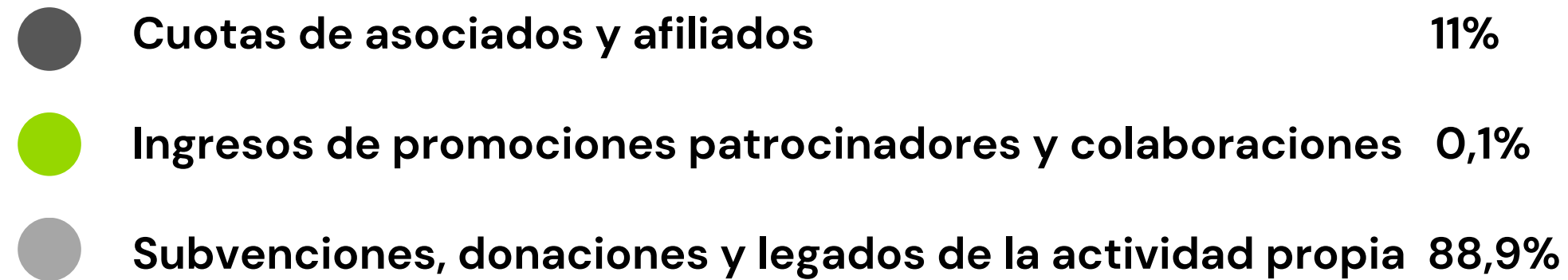
**Commune de
Baba Garage**



LAS CUENTAS CLARAS (AUDITORÍA)

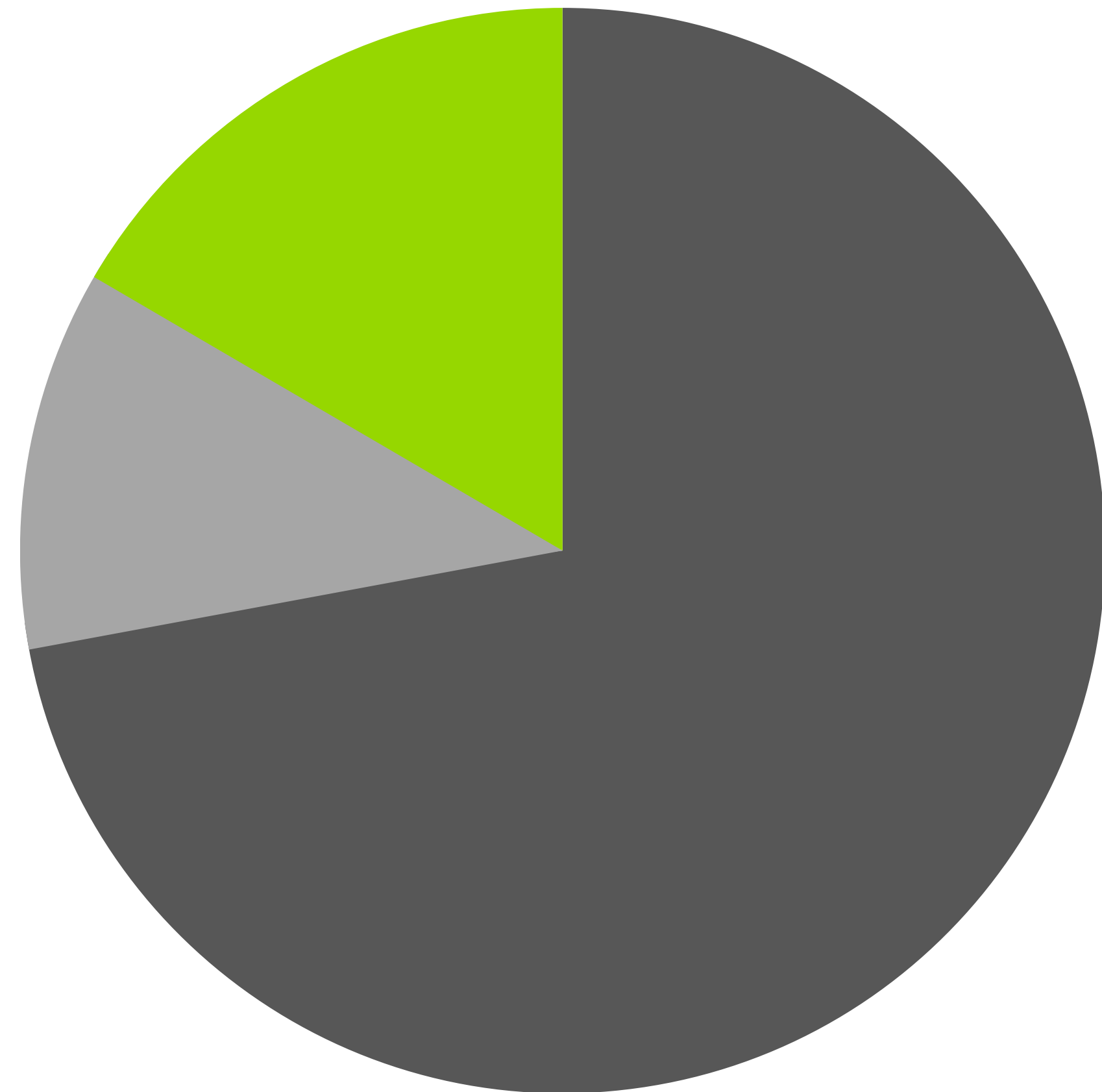
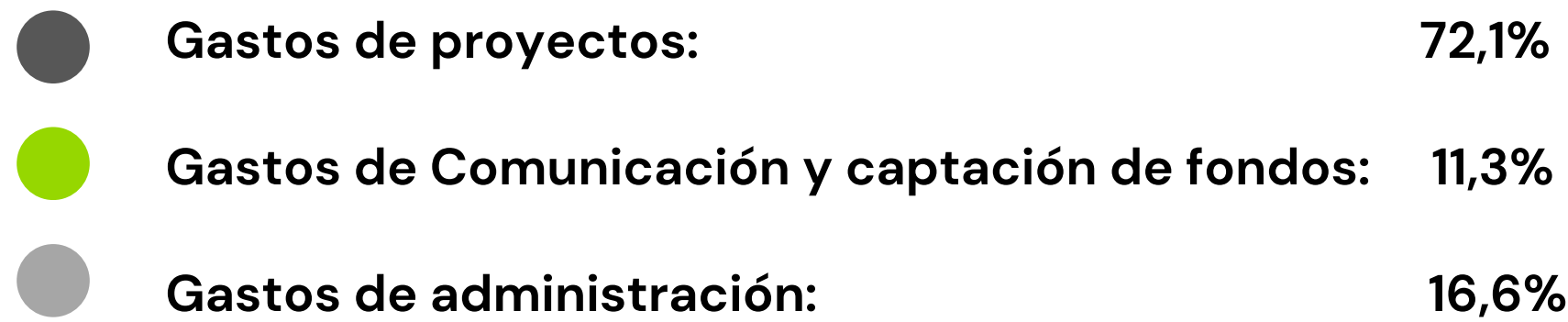
ORIGEN DE LOS RECURSOS

TOTAL: 331.881,61



Las cuentas de la Fundación Xaley han sido auditadas por Grant Thornton dentro de nuestra obligación de rendir cuentas a nuestros socios y partners, de transparencia y trazabilidad

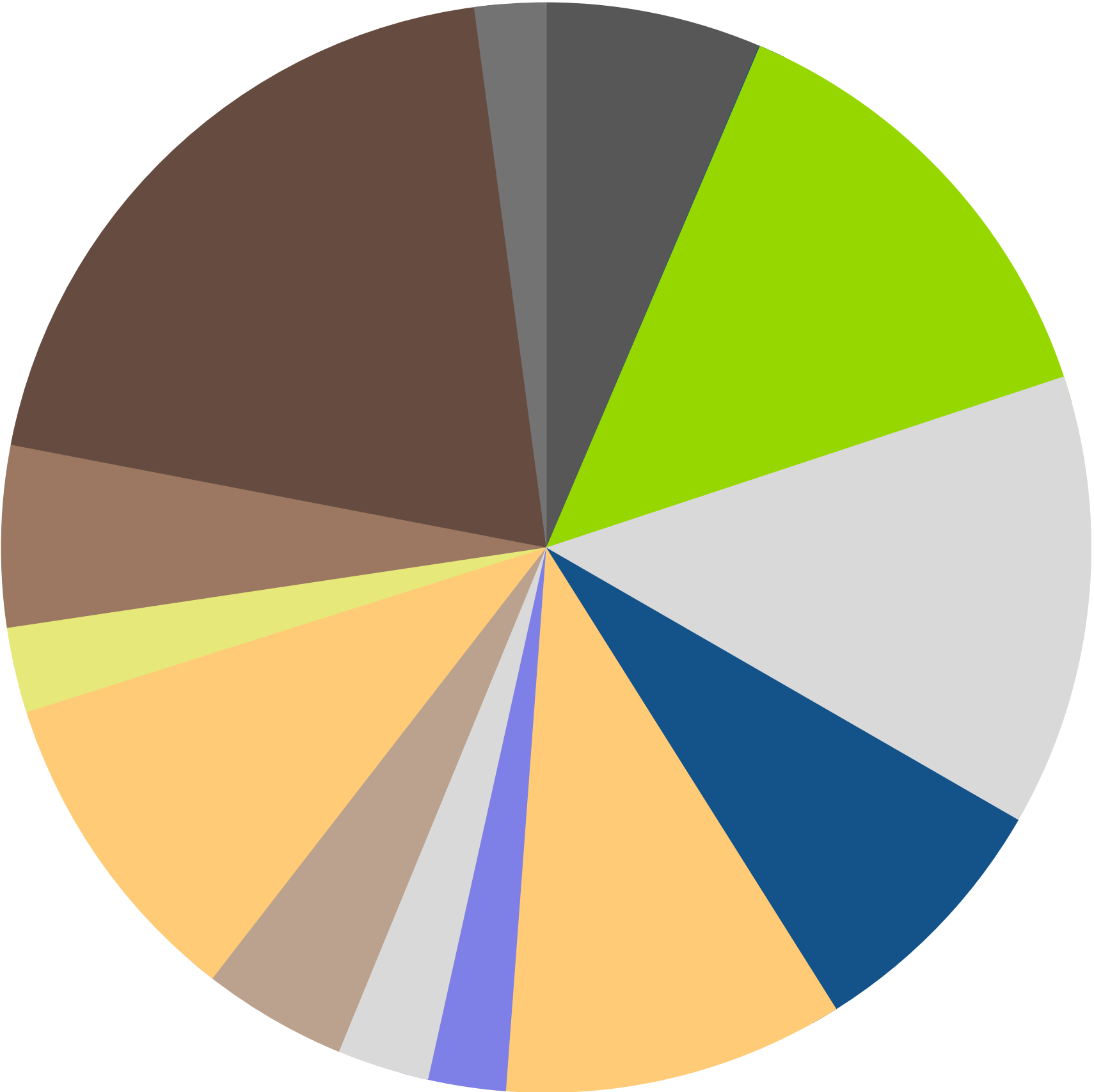
DISTRIBUCION DE LOS RECURSOS



Aplicación de los recursos en proyectos

TOTAL: 239.220,51

●	proyecto Tres'or:	6.4%
●	Proyecto ALEF Ziguinchor:	13.5%
●	Proyecto Diembéring:	13.4%
●	Proyecto Aare Xaley:	7.7%
●	Proyecto No dejar a Nadie Atrs:	10.1%
●	Mision Espana-Senegal FOR:	4.3%
●	Proyecto Compromiso comunitario:	9.6%
●	Proyecto Diourbel FRM:	2.5%
●	Proyecto Xam-xamle Rabec:	5.4%
●	Proyecto MAEJT Bootcamp 2/	19,9%
●	Proyecto MAEJT:	2.2%
●	Proyecto RECIF	2.6%
●	Agrotourisme:	2.07%





GRACIAS

Tenemos la obligación de rendir cuentas a toda la gente que nos apoya, en particular a nuestros beneficiarios, y optimizar el impacto de nuestra acción en función de los fondos que recibamos. La Fundación Xaley ha sido auditada por Grant Thornton. En la web está disponible la memoria económica completa con las CC.AA de 2022



Grant Thornton

Grant Thornton
Paseo de la Castellana, 81
28046 Madrid
T. +34 91 576 39 99
F. +34 91 577 48 32
www.GrantThornton.es

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

Al Patronato de la Fundación Xaley:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la Fundación Xaley (en adelante, la Sociedad o la Fundación) que comprenden el balance abreviado a 31 de diciembre de 2022, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada, y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2022, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.2 de la memoria abreviada) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre estas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.



Grant Thornton

Reconocimiento de Ingresos de subvenciones, donaciones y legados

Tal como se informa en la nota 12 de la memoria abreviada adjunta, la Fundación ha imputado a ingresos del ejercicio por subvenciones, donaciones y legados un importe de 294.640,72 euros.

De acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y tal y como se indica en la nota 4 de la memoria abreviada, las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se reconocen en la cuenta de resultados como ingresos de la actividad propia de la Fundación. Las subvenciones, donaciones y legados que tengan carácter de reintegrables se registran como pasivos de la empresa hasta que adquieren la condición de no reintegrables. Por su relevancia en la cuenta de resultados hemos considerado este asunto como un aspecto más relevante de la auditoría.

Nuestros procedimientos de auditoría, en respuesta al riesgo señalado han incluido, entre otros:

- Evaluación del diseño e implementación de los controles establecidos por la Fundación para el adecuado registro de los ingresos por subvenciones, donaciones y legados.
- Para una muestra muy significativa de los ingresos por subvenciones, hemos revisado la documentación soporte justificativa de los mismos.
- Adicionalmente, hemos comprobado el importe del ingreso imputado en la cuenta de resultados del ejercicio de acuerdo con su finalidad.
- Finalmente, hemos evaluado si la información revelada en las cuentas anuales abreviadas cumple con los requerimientos del marco normativo de información financiera aplicable.

Responsabilidad del Patronato en relación con las cuentas anuales abreviadas

El Patronato es responsable de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales abreviadas, el Patronato es responsable de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el Patronato tiene intención de liquidar la Sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contenga nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales abreviadas.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es



Grant Thornton

más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el administrador.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los miembros del Patronato, del principio contable de empresa en funcionamiento y basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales abreviadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales abreviadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales abreviadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los miembros del Patronato de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los miembros del Patronato de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Grant Thornton, S.L.P., Sociedad Unipersonal

ROAC nº S0231

Maria José Lázaro Serrano

ROAC nº 17732

22 de septiembre de 2023



GRANT THORNTON, S.L.P.

2023 Núm. 01/23/19067

SELLO CORPORATIVO: 98,00 EUR

Informe de auditoría de cuentas sujeto a la normativa de auditoría de cuentas española o internacional

Miembro de Grant Thornton International Ltd
Barcelona · Bilbao · Castellón · Las Palmas de Gran Canaria · Madrid · Málaga · Murcia · Pamplona · Valencia · Vigo · Zaragoza
Grant Thornton, S.L.P. (Sociedad Unipersonal) Paseo de la Castellana, 81, 11ª - 28046 Madrid, CIF B-08914830, inscrita en el RM de Madrid, T. 36.652, F. 159, H. M-657.409, inscripción 36ª y en el ROAC nº S0231